

Code der Ausschreibung:
AOV/SUA-SF 006/2021DIENSTLEISTUNG REINIGUNGSDIENST IM
NOI TECHPARK BOZEN

Erkennungskode CIG: 86178960C2

Codice gara:
AOV/SUA-SF 006/2021SERVIZIO DI PULIZIA
NEL NOI TECHPARK BOLZANO

Codice CIG: 86178960C2

Erläuterung Nr. 7
RICHTIGSTELLUNGChiarimento n. 7
RETTIFICA

Frage Nr. 1

In den Plänen wird der homogene Bereich „SEMINARRÄUME“ erwähnt – in der Anlage für das wirtschaftliche Angebot wird dieser Bereich nicht erwähnt und stattdessen „SEMINARBEREICH“ angegeben. Die gleiche Anomalie findet sich in der Anlage B „Frequenzplan“, wo die Frequenz für den Seminarbereich angegeben wird, aber nicht die Seminarräume.

Wir möchten daher fragen, ob der homogene Bereich „SEMINARRÄUME“ mit dem homogenen Bereich „SEMINARBEREICH“ übereinstimmt.

Antwort Nr. 1

Es wird bestätigt, dass der Ausdruck „SEMINARRÄUME“ sich auf die Typologie „SEMINARBEREICH“ bezieht.

Frage Nr. 2

In den Plänen findet sich keine Spur der Typologie Nr. 9 die im wirtschaftlichen Angebot als „HALLE“ aufscheint. Außerdem wird diese Typologie in der Anlage B „Reinigungsplan“ nicht erwähnt. Es wird daher gefragt, ob die Fläche von 2017 m² in der Vorlage des wirtschaftlichen Angebots bestätigt werden kann.

Antwort Nr. 2

Die Typologie „HALLE“ bezieht sich auf die Halle-Speedline (vorletzte und letzte Seite der Anlage A – Flächenplan). **Die Typologie wurde fälschlicherweise im Reinigungsplan nicht vorgesehen.** Wir entschuldigen uns für den Fehler und **legen die ergänzte Fassung des**

Quesito n. 1.

Nelle planimetrie viene menzionata l'area omogenea "AULE" - nell' allegato offerta economica non vi è menzione e al suo posto viene indicata "AREA SEMINARI"; La stessa anomalia si riscontra anche nell' Allegato B " Piano delle Frequenze" dove viene espressa la frequenza per l'area seminari ma non quella delle Aule.

Si chiede pertanto se l'area omogenea "Aule" si possa intendere equivalente all'area omogenea "Seminari".

Risposta n. 1

Si conferma che il termine "AULE" si riferisce alla tipologia "AREA SEMINARI".

Quesito n. 2

Nelle planimetrie non vi è traccia dell'area omogenea codificata con il n° 9 e indicata nell'offerta economica come " Capannone. Inoltre tale area "Capannone" non è menzionata nell' Allegato B "Piano delle Frequenze".

Si chiede cortesemente di confermare la correttezza della superficie indicata nel modello di offerta economica (2017 mq) e di pubblicare la frequenza da associare a tale superficie.

Risposta n. 2

La tipologia "CAPANNONE" si riferisce al capannone Speedline (pagine penultima e ultima dell'allegato A planimetria). **Tale tipologia erroneamente non è stata prevista nel piano delle frequenze.** Ci scusiamo del disguido e **allegiamo la versione integrata del**

**LEISTUNG SHEFTES MIT FREQUENZPLAN
im Anhang bei.**

Es wird außerdem spezifiziert, dass die **Fläche dieser Typologie 2117 m² beträgt und nicht 2017 m²** wie in der Vorlage für das wirtschaftliche Angebot angegeben. Wir entschuldigen uns für den Fehler.

ES WIRD DIE KORRIGIERTE FASSUNG DER VORLAGE FÜR DAS WIRTSCHAFTLICHE ANGEBOT (ANLAGE C1) BEIGLEGT, WELCHE DAS VERÖFFENTLICHTE DOKUMENT ERSETZT UND FÜR DIE ERSTELLENUNG DES ANGEBOTES BENUTZT WERDEN MUSS.

**CAPITOLATO TECNICO con PIANO
FREQUENZE.**

Si specifica inoltre che **la superficie complessiva di tale tipologia è di 2117 m² e non 2017 m²** come indicato nel modulo per l'offerta economica. Ci scusiamo del disagio.

SI ALLEGA LA VERSIONE CORRETTA DEL MODELLO PER L'OFFERTA ECONOMICA (ALLEGATO C1) CHE SOSTITUISCE IL MODELLO PUBBLICATO E DEVE ESSERE UTILIZZATO PER LA PRESENTAZIONE DELL'OFFERTA.